

Polska wersja

INFORMACJA O PRZETWARZANIU DANYCH OSOBOWYCH

1. Administrator Administratorem danych osobowych jest Szkoła Główna Handlowa w Warszawie z siedzibą przy al. Niepodległości 162, 02-554 Warszawa, zwana dalej SGH.

2. Inspektor Ochrony Danych W SGH został wyznaczony Inspektor Ochrony Danych, z którym można skontaktować się poprzez e-mail iod@sgh.waw.pl.

3. Cel i podstawa prawna przetwarzania danych Podane przez Panią/Pana dane osobowe przetwarzane będą w celu udziału w Programie Erasmus+ KA171 (Mobilność edukacyjna: mobilność studentów i pracowników z krajami trzecimi niestowarzyszonymi z programem Erasmus+) dalej „Program”.

Podstawą prawną przetwarzania danych osobowych jest:

- art. 6 ust. 1 lit. c i e Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1, ze zm.), zwanego dalej RODO, tzn. przetwarzanie jest niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze i do wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym,
- art. 6 ust. 1 lit. b RODO – tzn. przetwarzanie jest niezbędne do wykonania umowy, której stroną jest osoba, której dane dotyczą, lub do podjęcia działań na żądanie osoby, której dane dotyczą, przed zawarciem umowy – w tym przypadku umowy na wyjazd w celu udziału w Programie.

4. Obowiązek podania danych W celu realizacji nauczania / szkolenia i zawarcia umowy niezbędne jest podanie danych osobowych.

W przypadku niepodania danych osobowych, nie będzie możliwe wzięcie udziału w programie mobilności.

English version

INFORMATION ON THE PROCESSING OF PERSONAL DATA:

1. Controller The controller of personal data is the SGH Warsaw School of Economics with its registered office at al. Niepodległości 162, 02-554 Warsaw, hereinafter referred to as SGH.

2. Data Protection Officer A Data Protection Officer has been appointed at SGH, who can be contacted via e-mail iod@sgh.waw.pl.

3. Purpose and legal basis for processing The personal data you provide will be processed in order to participate in the Programme for the implementation of mobility for teaching or training in the framework of the Erasmus+ KA171 Programme (Educational mobility: mobility of students and staff with third countries not associated with the Erasmus+ Programme) hereinafter referred to as "the Programme"

The legal basis for the processing of personal data is:

- article 6 sec. 1 lit. c) and e) Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation) (OJ L 119 of 04/05/2016, p. 1, as amended), hereinafter referred to as GDPR, i.e. processing is necessary to fulfill the legal obligation incumbent on the administrator and to performance of a task carried out in the public interest,
- Act of 20 July 2018 Law on Higher Education and Science (Journal of Laws of 2022, item 574, as amended),
- article 6 sec. 1 lit. b of the GDPR - i.e. processing is necessary for the performance of a contract to which the data subject is a party, or to take action at the request of the data subject before concluding a contract - in this case, a staff mobility contract.

4. Obligation to provide data In order to carry out the mobility for studies and conclude the contract, it is necessary to provide personal data.

If you do not provide personal data, you will not be able to participate in the Programme.

5. Czas przetwarzania danych Podane przez Panią/Pana dane osobowe będą przetwarzane przez czas realizacji projektu, a następnie przez okres przechowywania dokumentacji w celu archiwalnym zgodnie z obowiązującymi przepisami i wymogami projektu.

6. Odbiorcy danych Podane przez Panią/Pana dane osobowe nie będą ujawniane innym podmiotom, za wyjątkiem uczelni partnerskich oraz Fundacji Rozwoju Systemu Edukacji Narodowej Agencji Programu Erasmus+ i podmiotów upoważnionych przez przepisy prawa.

7. Przekazywanie danych do państw trzecich (które nie należą do Europejskiego Obszaru Gospodarczego) W przypadku wyjazdu do uczelni, która ma siedzibę poza Unią Europejską i Europejskim Obszarem Gospodarczym, przekazanie danych osobowych tej uczelni będzie wiązało się z przekazaniem danych do państwa trzeciego. Podstawą prawną przekazania jest:

- w przypadku wyjazdu do Armenii, Australii, Brazylii, Kanady, Egiptu, Gruzji, Hong Kongu, Indii, Indonezji, Izraela, Jordanii, Kenii, Libanu, Malezji, Mauritiusa, Mołdawii, Czarnogóry, Maroka, Peru, Senegal, Tajwanu, Ukrainy, Urugwaju, USA i Wietnamu - art. 49 ust. 1 lit. b RODO, tzn. przekazanie następuje w oparciu o przesłankę konieczności do wykonania umowy na wyjazd pracownika w związku z udziałem w Programie ERASMUS.¹
- w przypadku wyjazdu do Argentyny oraz Nowej Zelandii – art. 45 ust. 1 RODO, tzn. przekazanie następuje na podstawie decyzji Komisji Europejskiej stwierdzającej odpowiedni poziom ochrony danych osobowych.

5. The period for which the personal data will be processed The personal data you provide will be processed for the duration of the project and thereafter for the period of documentation storing for archival purposes in accordance with applicable regulations and project requirements.

6. Data recipients The personal data provided by you will not be disclosed to other entities, except for partner universities and the Foundation for the Development of the Education System, acting as the National Agency of the Programme, and entities authorized by law.

7. Transfer of data to the third countries (countries that are not members of European Economic Area) In the case of taking part in Programme held by a university which is based outside the European Union and the European Economic Area, the transfer of personal data to this university will involve the transfer of data to a third country. The legal basis for the transfer is:

- in case of mobility to Armenia, Australia, Brazil, Canada, Egypt, Georgia, Hong Kong, India, Indonesia, Israel, Jordan, Kenya, Lebanon, Malaysia, Mauritius, Moldova, Montenegro, Morocco, Peru, Senegal, Taiwan, Ukraine, Uruguay, USA and Vietnam - Point (b) Art. 49 (1) GDPR (transfer is necessary for the performance of a contract). There is no European Commission's decisions on the adequate protection of personal data (hereinafter referred to as "Adequacy Decision") by the European Commission concerning these countries²;
- in case of mobility to Argentina and New Zealand - Art. 45 (1) GDPR (Adequacy Decision.)

¹ Komisja Europejska nie wydała decyzji stwierdzających odpowiedni poziom ochrony w odniesieniu do wyżej wymienionych krajów, z następującymi zastrzeżeniami: wobec Kanady została wprawdzie wydana decyzja stwierdzająca odpowiedni poziom ochrony, ale wyłącznie w celach komercyjnych, co nie ma zastosowania do udziału w Programie, wobec Izraela i Urugwaju zostały wprawdzie wydane decyzje stwierdzające odpowiedni poziom ochrony, ale w odniesieniu do zautomatyzowanego przetwarzania danych osobowych, co nie ma zastosowania do Programu

² The European Commission has not issued Adequacy Decisions for the above countries, with the following caveats: although an Adequacy Decision has been issued for Canada, but only for commercial purposes, which is not applicable to participation in the Programme; although Adequacy Decisions have been issued for Israel and Uruguay, but for automated processing of personal data, which is not applicable to the Programme

8. Prawa związane z przetwarzaniem danych

Przysługuje Pani/Panu prawo dostępu do treści danych, ich sprostowania, ograniczenia przetwarzania lub prawo sprzeciwu wobec przetwarzania danych w przypadkach określonych przez prawo. Podane przez Panią/Pana dane osobowe nie będą podlegały profilowaniu ani – na podstawie tych danych – nie będą podejmowane decyzje w sposób zautomatyzowany.

9. Prawo wniesienia skargi

Przysługuje Pani/Pan prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, jeżeli sądzi Pani/Pan, że przetwarzanie dotyczących Pani/Pana danych osobowych narusza RODO.

W związku z realizacją projektu z krajami nie będącymi krajami członkowskimi UE, dokładne informacje związane z przetwarzaniem danych osobowych będą zawarte w indywidualnych umowach finansowych Erasmus+ z pracownikami realizującymi Program mobilności.

8. The rights of data subject

You have the right to access the content of the data, rectify it, the right to limit processing or the right to object to the processing in cases specified by law. The personal data provided by you will not be profiled and no decisions will be made in an automated manner based on this data.

9. The right to lodge a complaint

You have the right to lodge a complaint with the President of the Office for Personal Data Protection if you believe that the processing of your personal data violates the GDPR.

Precise information related to the processing of personal data will be included in individual Erasmus+ financial agreements with the staff implementing the Programme.